

# THE JEWISH THEATRE IN TURKEY

5<sup>th</sup> – 6<sup>th</sup> May 2023 / Pera Museum, Istanbul

Meşrutiyet Caddesi No: 65, 34430 Beyoğlu/Istanbul

## Symposium

organized by

**Theatre Foundation of Turkey**

In cooperation with

Pera Museum

Don Juan Archiv Wien

Elele Support / Dialogue for Change  
Through Culture and Art

Staging-Abjection Project / European Research Council

Kadir Has University

Istanbul University Faculty of Letters /  
Department of Theatre Criticism and Dramaturgy

The Quincentennial Foundation Museum of Turkish Jews



# **PROGRAMME**

**Friday, 5<sup>th</sup> May 2023**

**10:30–11:10 Opening and Introduction**

M. ÖZALP BİROL  
( PERA MUSEUM )

ESEN ÇAMURDAN  
( THEATRE FOUNDATION OF TURKEY )

SUNA SUNER  
( DON JUAN ARCHIV WIEN )

İZZET BANA  
( ARCHIVIST AND THEATRE-MAKER )

**11:10–12:40**

**Opening Lecture**

**AN OVERVIEW OF SEPHARDIC THEATRE  
IN THE OTTOMAN EMPIRE**

MODERATOR: RIVKA BİHAR WALDMAN

ELENA ROMERO (MADRID)

El teatro sefardí en el Imperio Otomano y en los Balcanes (siglos XIX al XX): Breve exposición de conjunto  
(Sephardic Theatre in the Ottoman Empire and the Balkans from the 19th to the 20th Centuries: A Brief Overview)

**12:40–14:00**

**Lunch Break**

**14:00–16:00**

**Session I**

**THE LATE OTTOMAN PERIOD  
AND THE REPUBLICAN ERA**

Chair: RÜSTEM ERTUĞ ALTINAY

DAVID M. BUNIS (JERUSALEM)

Theatrical Sketches in the Judezmo / Ladino Press: Early Representations of Actual Conversational Language (18th and 19th Centuries)

YITZCHAK KEREM (JERUSALEM)

The Judeo-Spanish Theatre in the Late Ottoman Period in the Greek Peninsula (1880–1930)

MUKADDER YAYCIOĞLU (ANKARA)

Türkiye’de Sefardi Tiyatrosu: Babil Kulesi’nin (Yeniden) İnşası  
(Sephardic Theatre in Turkey: the (re)Construction of the Tower of Babel)

**16:00–16:30**

**Coffee Break**

**16:30–18:30**

**Session II**

**THE TURKISH SEPHARDIC STAGE  
AFTER THE WORLD WAR II**

Chair: KEREM KARABOĞA

İZZET BANA (İSTANBUL)

1946–2022 Arası Türkiye Yahudi Tiyatrosu Arşiv ve Envanter Çalışması Sunumu  
(On Archiving and Inventory of Jewish Theatre in Turkey between 1946 and 2022)

VERDA HABİF (ISTANBUL)

The Theatre Practice of the Sephardic Jews in Turkey after the Second World War (1947–2000)

RİVKA BİHAR WALDMAN (ISTANBUL)

Theatre of the Jewish Community of Istanbul from 2008 to 2023

**19:00**

**Symposium Dinner**

**Saturday, 6<sup>th</sup> May 2023**

**10:30–12:30**

**Session III**

**PLAYS, PLAYERS**

Chair: MUKADDER YAYCIOĞLU

DUYGU DALYANOĞLU (ISTANBUL)

Armenian Actresses in Sephardic Theatre in the Late Ottoman Era:  
The Case of Azniv Hratchia (1853–1920)

İLKER HEPKANER (NEW YORK) /

WITH THE PARTICIPATION OF JOJO ESKENAZI (ISTANBUL)

Jojo Eskenazi'nin "Moiz Oyunları" ve Türkiye'de Güncel Yahudi  
Tiyatrosunun Politikası

(Jojo Eskenazi's "Moiz Plays" and the Politics of Contemporary  
Jewish Theatre in Turkey)

SARIT COFMAN-SIMHON (TEL-AVIV)

Nostalgia in Contemporary Ladino Theatre in Turkey and Israel  
(1977, 1999, 2015)

**12:30–14:00**

**Lunch Break**

**14:00–15:20**

**Session IV**

**THE JEWISH SUBJECT IN THEATRE**

Chair: SUNA SUNER

RÜSTEM ERTUĞ ALTINAY (ISTANBUL)

A Feminist Playwright's Challenge to Sephardic Jewish Historiography: Beki Bahar's (1926–2011) *Senyora* (1992) and the Quincentenary of 1492

PERİ EFE (ISTANBUL / VIENNA)

Gölge Tiyatrosunda Yahudi Öznenin İzi  
(The Traces of the Jewish Subject in the Shadow Theatre)

**15:20**

**FINAL REMARKS**

**15:30**

**WINE & CHEESE**

Simultaneous translation from Turkish to English / English to Turkish will be provided during the symposium. For the plenary session in Spanish, only Turkish translation will be provided. Printed English translations of the plenary lecture will be available at the symposium desk.

# BIOGRAPHIES

## SPEAKERS AND CHAIR PERSONS

### RÜSTEM ERTUĞ ALTINAY

Rüstem Ertuğ Altınay obtained his PhD in Performance Studies at New York University. He is currently visiting faculty at Kadir Has University, where he also serves as the principal investigator of the project Staging National Abjection: Theatre and Politics in Turkey and Its Diasporas, funded by a European Research Council Starting Grant. Ertuğ's primary research areas include theories of media and performance, minoritarian performance cultures, critical archival studies, and the cultural history of Turkey. He has co-edited special issues on Turkey and its diasporas for *Comparative Drama* and on archives and popular culture for *Archives and Records* and *The Journal of Popular Culture* as well as a dossier on the politics of theatre historiography on the Ottoman Empire and Turkey, forthcoming in *Theatre and Performance Notes and Counternotes*. His essays have appeared, or are forthcoming in journals including *Performance Research*, *the Journal of Dramatic Theory and Criticism*, *Comparative Drama*, *Transgender Studies Quarterly*, *Feminist Media Studies*, *the Journal of Women's History*, *Radical History Review*, *Women's Studies Quarterly*, *Theatre and Performance Notes and Counternotes*, and *Modern Drama*. Ertuğ is also a translator, dramaturg, and playwright.

### İZZET BANA

İzzet Bana is a theatre-maker, musician, and archivist. He is one of the founders and soloists of the group *Los Pasharos Sefaradis* which is considered as one of the most authentic representatives of Turkish-Sephardic music. As a musician, he has given concerts and recorded albums with choirs he established and conducted within Jewish community associations in Turkey, at home and abroad. The *Estreyikas d'Estambol* Sephardic Songs Children's Choir - which has featured 500 children so far - and *Nes Sephardic Adults' Choir* are still active. Since 1972, he has worked as an amateur theatre director and actor at Jewish community associations. Since 2018, he has acted professionally in plays produced by the Talimhane Theatre. He was also the advisor to the series *Kulüp*, which investigates the history of the Jewish community of Turkey. Bana also worked as archivist at the *Şalom* newspaper between 1990 and 1993. His independent archival ventures include the archive of the world's Sephardic music companies and authentic sounds, and the creation of an inventory of the theatrical activities of the Sephardic Jews of Turkey.

### RİVKA BİHAR WALDMAN

Dr. Rivka Bihar Waldman completed her PhD in Spanish Language and Literature at Istanbul University, following an MA in Comparative Literature at Högskolan Dalarna, Sweden, and a BA in Spanish Language and Literature at Istanbul University. Dr. Bihar Waldman has a wide

range of research interests including areas such as Spanish and Latin-American Literature, second foreign language teaching, and literary and cultural productions of the Jewish Community in Istanbul. Her works appeared in both national and international peer-reviewed journals, and she has participated in many national and international conferences. Dr. Bihar Waldman is also a professional translator.

### DAVID M. BUNIS

David M. Bunis (PhD., Columbia University, 1981) is a professor emeritus at the Department of Hebrew Language and the Center for Jewish Languages and Literatures, The Hebrew University of Jerusalem. He is also an advisor to the Israel National Authority for Ladino Language and Culture, a member of the Ladino Academy of Israel, and the author of *A Lexicon of the Hebrew and Aramaic Elements in Modern Judezmo* (Jerusalem, 1993), *The Judezmo Language* (in Hebrew, Jerusalem, 1999), *Voices from Jewish Salonika* (Jerusalem-Salonika, 1999), and numerous articles on the Judezmo (or Ladino, Judeo-Spanish) language and its literature and on Jewish languages as a field of scholarly inquiry. He is the editor of *Languages and Literatures of Sephardic and Oriental Jews* (Jerusalem, 2009); and co-editor of *Massorot*, a Hebrew-language journal devoted to the study of Jewish language traditions, and of *Caminos de leche y miel: Jubilee Volume in Honor of Michael Studemund-Halévy, Volume Two: Language and Literature* (Barcelona, 2018). For his contributions to the study of Judezmo and Jewish languages, in 2006 he was awarded the Yitzhak Ben-Zvi Prize for Research on Jewish Communities in the East, and in 2013 he received the EMET Prize. In 2015 he became an Académico Correspondiente Extranjero of the Real Academia Española (Madrid). His current research focuses on topics in the Judezmo language in its historical, regional, stylistic and social variation, the foundations of ‘Judezmism’ as a language-centered ethno-ideology, and comparative studies of Judezmo and Yiddish.

### SARIT COFMAN-SIMHON

Sarit Cofman-Simhon, PhD., is a doctor of Theatre Arts from the University of Minnesota (Minneapolis, 1992). Between 1992 and 1996 he worked at the Nisan Nativ Acting Studio in Jerusalem. Since 1997 he is the Head of Theatre History Department at the Emunah Academic College of Fine Arts in Jerusalem. Since 2004 he teaches at the Kibbutzim College of Education and Arts, School of Performing Arts in Tel-Aviv. His selected publications, among others, include “The Postvernacular Condition: Soundscapes of Jewish Languages in Israeli Theatre” in: *European Journal of Theatre and Performance*. Issue 3, 2021, 74–112.; “Nonwaiting for Godot: Fleeing Europe” in: *Cahiers du CRINI* n°1, “Création et crise en Europe”, url: <https://tinyurl.com/Cofman-Nonwaitin-for-godot> Cahiers du CRINI–Université de Nantes, 2020.; “The Suitcase as a Neurotic Container in the Israeli Theatre: The Return of the Wandering Jew” in: *Migration and Stereotypes in Performance and Culture*. Eds. David Dean, Natalia Vesselova, Daniel McNeil & Yana Meerzon. (Palgrave MacMillan, London,



2020), 77–99; and “The New Belle Juive Onstage: Ethiopian Actresses in Israel”, in: *Nashim: A Journal of Jewish Women's Studies & Gender Issues*, Spring 2019, 146–167.

### ESEN ÇAMURDAN

Esen Çamurdan graduated from the Department of French Language and Literature in the Faculty of Literature at Istanbul University. She completed her master’s thesis on “Traditional Turkish Theatre, *Ortaoyunu*” under the supervision of Anne Ubersfeld at La Sorbonne Nouvelle, Paris X. She joined the Turkish State Theatres as a dramaturg in 1979 and worked at the institution until 2008. Çamurdan delivered lectures on dramaturgy and theatre history at various conservatories and theatre schools; did creative drama with children and organized art workshops. She served on the advisory boards of the International Eskişehir Festival and the International Istanbul Theatre Festival for a long time. Under the International Eskişehir Festival, she also organized activities to foster children’s creativity. Since 1982 she has been publishing critical articles and reviews on theatre in various newspapers and magazines, and translates from French to Turkish, mainly theatre plays. Having also worked as a dramaturg at the Istanbul Municipality City Theatres, Camurdan has edited the two-volume publication *Eleştirmen Gözüyle (Türk Tiyatrosu Eleştirisi Seçkisi) (Through Critics’ Eyes: An Anthology of Turkish Theatre Criticism)* on behalf of the Theatre Critics’ Association (TEB), published in 1990 by the Republic of Turkey’s Ministry of Culture. She has published seven other books as well. Camurdan is the founding president of the Theatre Foundation of Turkey, established in December 2019, whose primary aim is to establish the Turkish Theatre Museum.

### DUYGU DALYANOĞLU

Duygu Dalvanoğlu completed her BA in Political Science and International Relations at Boğaziçi University in 2009. She was a Boğaziçi University Theatre Club member during her undergraduate years. She has been working as a professional performer, playwright, director, and researcher since 2009. She completed her MA in Cultural Studies at Istanbul Şehir University with a thesis titled “Melancholia and Survival: Playwriting in Armenian Diaspora.” She is now a Ph.D. candidate in the Gender Studies program at Kadir Has University. Her Ph.D. dissertation is titled “Armenian Actresses' Experience During the Establishment of European-style Theatre in the Ottoman Empire and Their Representation in Theatre History.” With her play *Zabel*, which she co-wrote with Aysel Yıldırım for the 2017-2018 theatre season, she was awarded as the "Best Playwright of the Year" by Turkish Theatre Critics Awards and Üstün Akmen Theatre Awards. She started the audio-drama podcast *K'nın Sesi (Voice of K)* in June 2020, which was supported by York University's Centre for Applied Human Rights. With *K'nın Sesi*, she became one of the 20 selected fellows for the PRX Google Podcasts Creator Program that trains, mentors, and provides resources to underrepresented voices in podcasting worldwide. Her primary research areas are theater and performance studies, gender and sexuality studies, memory studies, feminist theatre, Ottoman and Armenian theatre and literature.

## VERDA HABİF

Verda Habif graduated from Koç University, Department of International Relations. After completing her MA in Theatre Criticism and Dramaturgy at Istanbul University, she received her second MA in Performance Studies at New York University Tisch School of the Arts. Currently she is a PhD candidate at Istanbul University, Department of Theatre Criticism and Dramaturgy, with her dissertation project titled “Jews in Turkish Theatre: A Research on the Relations of Theatre, Acting and Identity”. Habif is a part-time lecturer at Yeditepe University’s Department of Theatre. In addition to being the assistant general artistic director of *Studio Players Theatre* (Istanbul), she works as an actor, dramaturg and instructor.

## İLKER HEPKANER

İlker Hepkaner received his PhD in Middle Eastern and Islamic Studies from New York University in 2019. He works as a technology consultant in New York. His articles on popular culture and contemporary art have appeared in publications such as *Sanat Dünyamız*, *Argonauts*, *TMR Weekly*, and *5 Harfliler*. Dr. Hepkaner is also the literary editor of *Velvele.net*.

## KEREM KARABOĞA

Kerem Karaboğa graduated from the Department of History at Bosphorus University in 1993. Between 1993 and 2001 he completed his MA and PhD studies in the Department of Theatre Criticism and Dramaturgy in the Faculty of Literature of Istanbul University. Since 1994 he has been teaching in the Department of Theatre Criticism and Dramaturgy where he still works as professor and head of department. His books titled *Method and Paradox in the Art of Acting* (Habitus Publications), *Transcending The Borders Through Tragedy—The Theatre of Theodoros Terzopoulos* (E Publications), *Theatre Buildings in Istanbul from Past to Present 1—Istanbul in City Walls, Bakırköy and Its Surroundings* (Yapı Kredi Publications) in 2005, 2008 and 2010 respectively.

## YİTZCHAK KEREM

Prof., Historian and Researcher on Greek and Sephardic Jewry, Ottoman history, and modern Greek history. Formerly with Aristotle University, Dept. of Modern Greek History, Thessaloniki, Greece, and The Hebrew University of Jerusalem, Institute of Jewish Languages, and Lecturer for graduate-level Mevor Program in Sephardic Studies, Dept. of Jewish History. Lecturer at Sephardic Educational Center of Jerusalem for university programs, and Kivunim program for university freshmen in Israel. Editor of *Sefarad vahaMizrah* (formerly *Sefarad*, the Sephardic Newsletter) at The Hebrew University of Jerusalem since 1992. Former guest Israeli scholar in Sephardic studies, American Jewish University (2008–2009, Los Angeles, California). Founder and Director of the Institute of Hellenic-Jewish Relations, University of Denver, Denver, Colorado. Researcher on Greek

Jewry in the Holocaust at Yad Vashem, Jerusalem. Contributor to *Pinkas Kehilot Yavan* (Greek Memorial Book) published at Yad Vashem in 1999. Editor of Greek section for *New Encyclopaedia Judaica*, and contributor of articles on Greek and Sephardic Jewry. Former sub-editor of the *Encyclopedia of the Holocaust* (section on the Balkans), Yad Vashem. Contributor of numerous articles on Ottoman Jewish communities for the *Encyclopedia of Jews in Islam* (Leiden: Brill), *Larousse Encyclopedia of the Holocaust*, and Ben-Zvi Institute series on the history and culture of the Sephardic Jewish communities. Coordinator of the Interdisciplinary Holocaust Project of Researchers on Sephardic and Oriental Jewry in the Holocaust, Summer Institute 1999, United States Holocaust Memorial Museum, Washington D.C.; Organizer of the international academic conference “Orientalism and Education: Mizrahi and Sephardi Jews in Israel and the Diaspora” (Ben-Gurion University of the Negev, Beersheva, Israel, May 5–7, 2002); Contributor to *Encyclopaedia Judaica Yearbook*, *Encyclopedia of Zionism*, *Computerized Encyclopedia of the Holocaust* (Wiesenthal Center), *New Dictionary of National Biography* (Oxford University Press), *Judaeo-Greek Studies Bulletin* (Cambridge University) and *Israel Studies Bulletin* (The Association for Israel Studies).

#### ELENA ROMERO

Elena Romero (Madrid, 1942) is a doctor of Semitic Languages from the Complutense University of Madrid, has worked at the Consejo Superior de Investigaciones Científicas in Madrid on Sephardic literature of the Balkans since she finished her university studies. She has published 21 books, two of which are dedicated to Sephardic theatre, and more than 200 articles, some 30 of them dedicated exclusively to the same subject. In 2002 she achieved the rank of Research Professor (Profesora de Investigación), the highest category of the Consejo Superior de Investigaciones Científicas in Madrid.

#### SUNA SUNER

Dr.phil., performing arts academic, singer, stage artist. Born in Ankara, she studied Translation & Interpreting at Hacettepe University (B.A., 1996). Taught at Istanbul Bilgi University between the years 1996–2002 and in 2004 received her M.A. degree in Performing Arts from Middlesex University in London. Numerous stage works and productions in music, theatre and performance in Ankara (1990–1996), Istanbul (1996–2002), London (2003) and Vienna (since 2004). Recording artist in music album releases: *Kökler* (1997, Ada Records), *Mama's Bag* (2021, Bone Union Records) and *Istanbul Blues Kumpanyası Live at Efes Pilsen Blues Festival 1997* (2022, Bone Union Records). Singer and performing artist at *Istanbul Blues Kumpanyası* and *Kum,Pan,Ya Theatre* (Istanbul, 1996–2002). Artistic co-director and singer at the former stage trio *Music For Separees* (Vienna, 2012–2018). Her most recent stage duo is titled *Vienna Noir* (since 2019, [www.viennanoir.com](http://www.viennanoir.com)). Since 2007 a member of the Don Juan Archiv Wien's team, from 2008 on she has co-directed and organized the Don Juan Archiv Wien's international symposia series “Ottoman Empire & European Theatre”,

along with its manifold framework events, such as concert and opera productions, lecture series and workshops. In 2013 received her PhD from the Institute of Theatre, Film & Media Studies of the University of Vienna. Co-editor of Don Juan Archiv Wien's publication series *Ottomania* and *Diplomatica*.

## MUKADDER YAYCIOĞLU

Prof. Dr. Mukadder Yaycıođlu is a graduate of Departments of English Language and Literature and Spanish Language and Literature of Ankara University, Faculty of Language, History and Geography. She completed her Joint Doctorate at the Complutense University of Madrid, Spain. In Madrid, where she spent nine years, she participated in certified course programmes along with her doctoral studies and took part in inter-university theatre festivals. Upon her return from Spain, Yaycıođlu worked as a lecturer (Dr.), Associate Professor and then Professor in the Department of Spanish Language and Literature at Ankara University, Faculty of Language, History and Geography, while teaching as an adjunct in the Department of Theatre for five years and in the Department of Modern Languages at Middle East Technical University for eight years. She currently teaches a PhD course titled "Sefardiyat Studies" on contract at Ankara University. Prof. Yaycıođlu was a member of the Board of Directors, Vice President and President of the Ibero-American Friendship and Cultural Association (Asociación Cultural y de Amistad Iberoamericana) and a member of the Advisory Board of Ankara University Latin American Studies Research and Application Centre. She has served as a referee and advisory board member in scientific journals and organised international symposia. Her main research, study and publication areas are Cervantes, Sefardiyat Studies, Theatre, Literature and Interarts Relations.

## PARTNERS

### PERA MUSEUM

Inaugurated in 2005, Pera Museum is a private museum founded by the Suna and İnan Kırac Foundation, with the aim of offering an outstanding range of diverse high-quality culture and art services.

Through Suna and İnan Kırac Foundation's three permanent collections, "Orientalist Paintings", "Anatolian Weights and Measures", and "Kütahya Tiles and Ceramics", Pera Museum seeks not only to diffuse the aesthetic beauty of these collections, but also to create a dialogue with the public concerning the values and identities they encompass. Having organized joint projects with leading international museums, collections, and foundations including Tate Britain, Victoria and Albert Museum, St. Petersburg Russian State Museum, JP Morgan Chase Collection, New York School of Visual Arts, and the Maeght Foundation, Pera Museum has introduced Turkish audiences to countless internationally acclaimed artists.

A leading and distinguished cultural center, Pera Museum collaborates annually with national and international institutions of art and education.

### DON JUAN ARCHIV WIEN

Dedicated to Don Juan, a leading icon of European culture, the archive – founded by Hans Ernst Weidinger in 1987 – is open to the public since 2007, and conducts research projects on the history of culture, especially of music and theatre. Through symposia, research talks, workshops, scenic performances and concerts, the archive promotes science and arts on the local, regional, and international levels. It maintains cooperation with institutions in the fields of research and industry in Austria and abroad, and produces various scholarly publication series. Don Juan Archiv Wien initiated in 2007 its research project OTTOMANIA, dedicated to the scholarly investigation cultural transfers between the Ottoman Empire and Europe with a focus on performing arts from their beginnings until the twentieth century. This gave way to the inauguration of a series of annual symposia with the main title *Ottoman Empire and European Theatre* held both in Vienna and Istanbul annually, with a separate thematic focus for each year between 2008 and 2015. Held as double events between 2008 and 2011; and with one conference alternately in both cities between 2012 and 2015. This series continued in 2016 and 2018 with the topic of Joseph Frieber's *Das Serail*, the model for Mozart's *Zaide*, whose only remaining score is in the holdings of the Don Juan Archiv Wien. Thus is OTTOMANIA a long-lasting line of projects with Turkish and Austrian cooperation partners: UNESCO International Theatre Institute in Vienna, Austrian Consulate General and Cultural Forum in Yeniköy, the Pera Museum in Istanbul, and since 2022, the Theatre Foundation of Turkey. The results of research conducted through the symposia *Ottoman Empire and European Theatre* are edited in a publication series titled OTTOMANIA. Eleven volumes are published by the Archiv's sister organization HOLLITZER Verlag.

### ELELE SUPPORT

“Dialogue for Change through Culture and Art” Project, whose short name is “ELELE”, aims to reduce polarization, discrimination and othering between young women and young men through art and culture, to encourage individual freedoms and to increase dialogue for change. “ELELE” Project is supported within the scope of the European Union's Civil Society Tool and Media Programme, “Fundamental Rights for Culture” and it is run by the consortium of the Flying Broom Foundation and the State Theatre Opera and Ballet Members Foundation under the leadership of the Youth Services Center Association.

ELELE SUPPORT is a sub-grant programme that aims to strengthen and increase the capacities of CSOs operating in the field of culture and arts in Turkey in line with the purpose of the project by providing grant support to the third parties.

## STAGING-ABJECTION PROJECT / EUROPEAN RESEARCH COUNCIL

Nation-building processes comprise not only of creating a collectivity but also of defining its borders through abjection. The project “Staging National Abjection: Theatre and Politics in Turkey and Its Diasporas” analyzes how theatre has served the processes of national abjection, and how abjected minorities have used theatre to negotiate the politics of belonging in Turkey and its diasporas.

Aspiring to be the most comprehensive research project on minoritarian theatre practices in Turkey and its diasporas, Staging National Abjection investigates topics of vital importance that have received limited academic attention: theatre productions involving Armenians after 1915; negotiation of sexuality and national identity in queer dramas; Islamic theatre in Turkey and its European diasporas; Alevi theatre in Turkey and Europe; and Sephardic Jewish theatre in Turkey and diasporic productions in Israel and Europe. Using the case of Turkey as a vantage point, this project asks critical questions of broader theoretical significance about the role of theatre in regulating the politics of belonging in the nation-state, and about the relationship between artistic performance and the everyday performance of citizenship.

This project has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union’s Horizon 2020 research and innovation programme (Grant agreement No. 852216).

## KADIR HAS UNIVERSITY

Kadir Has University was founded in 1997 in Istanbul. The university, with its five faculties of Engineering and Natural Sciences, Economics, Administrative and Social Sciences, Art and Design, Communication, and Law, is dedicated to becoming a leader in educational and cultural fields in Turkey, as well as establishing itself as an international center for research and scientific development.

The Cibali campus of Kadir Has University represents a significant step in fulfilling the university’s mission of building a future out of the country’s past by establishing in the heart of Istanbul a hub where culture, education, and scientific research meet to address the changing needs of Turkey and the world. The university aims to create an environment of education, research, and academic freedom at the world’s level of the best universities. Kadir Has University thus offers an education based on traditional disciplines and interdisciplinary models, fostering the skills necessary for continuing social and cultural development. While helping students prepare for the future, the university encourages their search for higher truths.

## ISTANBUL UNIVERSITY FACULTY OF LETTERS DEPARTMENT OF THEATRE CRITICISM AND DRAMATURGY

Istanbul University Faculty of Literature, Department of Theatre Criticism and Dramaturgy started its activities in 1992 with a master’s degree program to train theatre researchers,

dramaturgs and theatre critics in order to fill the gap in the intellectual, theoretical and literary fields of the art of theatre in Turkey. In addition to education in dramaturgy, the department also provides its students with applied training in the theatre criticism program, which is included in an academic program for the first time in Turkey. Since 2008 two new programs have been opened within the Department of Theatre Criticism and Dramaturgy, namely “Theatre Criticism and Theory Program” and “Dramaturgy and Dramatic Writing Art Department Program”, thus the activities of the department have expanded.

### **THE QUINCENTENNIAL FOUNDATION MUSEUM OF TURKISH JEWS**

The 500th Year Foundation Turkish Jews Museum, which has been in service since 2001 welcomed its visitors in its new location, Neve Şalom Synagogue, in December 2015 with its updated content and modern exhibition technologies. The Museum, which chronologically presents the 2600-year history and cultural heritage of Turkish Jews in these lands and their contributions to the social and state life of the country, consists of sections on history, ethnography, Midrash where religious objects are exhibited, traditions, life cycle and settlements. The Midrash hall, which establishes the physical connection between the Museum and Neve Shalom, which is located on 3 floors within the building, allows the religious ceremonies held in the synagogue to be watched live. Witnessing rituals such as circumcision, wedding and Bar Mitzvah makes the museum visitor a part of the ceremony. In the museum, which is equipped in accordance with today's museology understanding, interactive panels have been designed and technology has taken its place in the space with touch screens. The Cultural Centre, located in the basement and used for temporary exhibitions, frequently hosts temporary exhibitions.

### **THEATRE FOUNDATION OF TURKEY**

Established in 2019 by a group of theatre professionals and academics, the Theatre Foundation of Turkey supports the art of theatre by preventing the loss of its memory and values. Theatrical art is a deeply rooted cultural tradition in Turkey, and its heritage powerfully reflects the country's cultural wealth and diversity. Among others, the main objective of the Foundation is to protect Turkish theatrical heritage by establishing the Theatre Museum and Research Centre of Turkey to build a complementary archive, enhance it, and make it fully accessible to the public; collecting and recording the theatrical culture of minoritarian theatre companies which made great contributions to Turkish theatre, thus making their efforts more visible; collecting documents on traditional Turkish theatre in collaboration with leading theatre figures in order to issue publications in this field; and establish a modern and dynamic cultural centre and an active and sustainable museum accessible to all segments of society.

**TLV** TÜRKİYE  
TİYATRO VAKFI

PERA  MUSEUM

DON JUAN archiv<sup>WIEN</sup>



Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.

*elele*  
çok Renkli, çok farklı



European Research Council  
Established by the European Commission



500.YIL VAKFI  
TÜRK MUSEVİLERİ  
MÜZESİ